Vestidos de algodón para la tarde y la noche

Autor(en): **Chambrier, Th. de**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suizos [Edición español]**

Band (Jahr): **- (1955)**

Heft 1

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-797958

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Vestidos de algodón para la tarde y la noche

SWISS FABRIC GROUP

La duodécima revista de la moda o « Fashion Show » del SWISS FABRIC GROUP que tuvo lugar en el Hotel Pierre de Nueva York el 8 de febrero ppdo., presentaba vestidos, conjuntos y accesorios, todo ello de telas suizas de algodón ; más de treinta y cinco creadores y fabricantes, y quince casas especializadas en los accesorios participaron en el desfile que se componía de más de sesenta y cinco modelos. Cada uno de éstos iba provisto de sus accesorios correspondientes, también confeccionados con telas de algodón de origen suizo. Así pues, no se trataba de « piezas sueltas » o reunidas al azar para figurar en esta elegante revista de la moda primaveral, sino de una vista de conjunto obtenida coordenando a la perfección cada uno de los detalles para formar un todo harmonioso.

Todos estos trajes y vestidos provenían de las colecciones de primavera y de verano actuales y podían ser encargados a las casas que los presentaban. La diversidad de las aplicaciones atribuídas a los tejidos de algodón

Claire Schaffel, New York
White organdy by
Mettler & Co. Ltd., St. Gall

Josephine Oro, New York
Handprinted " Recoflock " organdy by
Reichenbach & Co., St. Gall

suizos en los Estados Unidos estaba puesta de relieve por el considerable surtido de trajes y de accesorios. Había de todo : trajes de calle, vestidos trotteur, vestidos de tarde y de cóctel, vestidos de boda, de madrinas de boda o damas de honor, encantadores vestiditos para bebés y para niñas pequeñas, conjuntos para la playa, un traje de baño de algódon estampado y un abrigo para la lluvia, impermeabilizado y ligero, ropa interior de batista, chambras y batas de una elegancia refinada. Este año, se podía notar cierta tendencia a confeccionar los adminículos con tejidos que hicieran juego con los vestidos, o que se harmonizaban con ellos ; de interés, como suplemento interesante a este desfile, fué el exhibir simultáneamente los sombreros, grandes y pequeños, las sombrillas ligeras y favorecedoras, de organdí liso en matices suaves, adornadas con encañonados, los bolsos de mano, los chales y corbatas de tejidos ligeros. Los vestidos y trajes representaban una sección muy amplia de la confección americana, puesto que los precios de los modelos (al por mayor) eran desde U$A 12,50 hasta U$A 190.

Los que participaban a esta manifestación de la elegancia primaveral y estival provenían de distintas partes de los Estados Unidos, desde Nueva York hasta Dallas (Texas) y hasta Los Angeles (Cal.). — Los accesorios y adminículos fueron suministrados por las principales casas de Nueva York.

Esta revista anual de la moda en Nueva York fué

Leisure Designed, Inc., New York

Flockprinted beige " Recoflock " organdy by *Reichenbach & Co., St. Gall*

organizada por mister Stanley Brown para el SWISS FABRIC GROUP, Inc., Nueva York, organización que representa los intereses de las industrias algodoneras suizas. Como de costumbre, la revista estaba destinada exclusivamente para el comercio al detall y para la prensa, sin ser admitido el público. Trátabase pues de una verdadera « preview » o exhibición preliminar de lo que se llevará durante los meses de estío venideros. No sólo se distinguían los tejidos por la variedad de sus texturas, sino que también los estampados llevan dibujos de vanguardia y sus matices se adelantan a la moda corriente en los Estados Unidos, llevando a Nueva York los ecos más recientes y más ineditos de París, ya que Suiza trabaja en gran parte para la «alta costura» parisiense de la que saca su inspiración.

Al oir hablar de tejidos de algodón suizos, se piensa inmediatamente en organdíes y bordados clásicos. Pero la variedad de la producción suiza actual está tan diversificada, es tan nueva, que no sólo se encuentran tejidos transparentes y ligeros como papel de seda, sino también una gran variedad de tejidos más tupidos que convienen muy bien para la confección de trajes sastre para verano, de abrigos ligeros para la lluvia y el viaje. Alcanza desde las batistas satinadas y lisas hasta los satenes de algodón, suaves y tornasolados, desde los bordados calados hasta los paños anchos brochados, desde los tejidos gofrados hasta los tejidos con pliegues tejidos, desde los velos lisos hasta los plisados permanentes.

Unos efectos ineditos combinan la estampación en colores con el « floqueado », para formar dibujos tan

Tina Leser, New York

" Fisba " fancy cotton fabric checked in yellow and sprinkled all over with self-colored woven dots by *Christian Fischbacher Co., St. Gall*

Elfreda-Fox Inc., New York
" Nelo Satinosa " a polished and satinized cotton fabric by
J. G. Nef & Co., Herisau

originales como suntuosos. Todas esas variantes en la técnica y en el modo de interpretarla le permiten a la alta confección norteamericana utilizar ciertos tejidos en exclusividad y creados únicamente para una casa determinada. Esto les es posible a los fabricantes suizos por estar orientados hacia la producción de primera calidad, lo que les confiere tanta mayor flexibilidad debido a que no aplican el sistema de las grandes series.

Las casas que concurrieron a la Fashion Show del Swiss Fabric Group representan tan sólo una parte de las que importan directamente sus tejidos a los Estados Unidos.

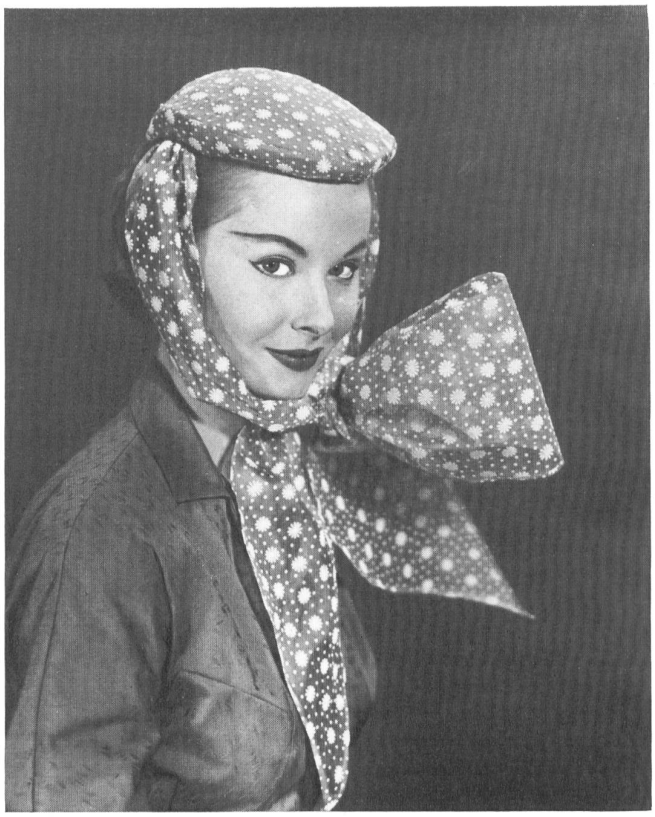
Entre las casas conocidas que también importan exclusivamente tejidos suizos, puede citarse : Lanella Corporation, con sus franelas ligeras de algodón y lana para vestidos de deporte, lencería para niños y vestidos de casa ; Ottava, Inc., que ha vuelto a dar auge en Nueva York a las cortinas suizas bordadas en bastidor de tambor ; M. E. Feld & Co., que representa e importa únicamente bordados y organdíes de Suiza.

Entre las numerosas Exhibiciones de la Moda que tienen lugar por esta época del año en Nueva York, la del Swiss Fabric Group poseía un sello de elegancia juvenil debido a las cualidades de los tejidos de algodón suizos y, en no menor grado, a los modistas y confeccionadores americanos que poseen el talento de saberlos utilizar del modo más ventajoso.

William Fox, New York
" Nelo Satinosa " a polished and satinized cotton fabric by
J. G. Nef & Co., Herisau

Dorothy Dickerson Inc., New York
" Recoflock " white organdy with black flockprint by
Reichenbach & Co., St. Gall

Sally Victor Inc., New York
" Fisba " white flockprint on steel gray organdy by
Christian Fischbacher Co., St. Gall



Los creadores de la « alta costura » y de ropa confeccionada y lista para el uso que participaron en esta « Fashion show » del Swiss Fabric Group fueron :

De Nueva York Ciudad :

Pierre Balmain Inc. ; Jane Derby Inc. ; Elfreda-Fox, Inc. ; Ann Foster (Div. Ely & Walker) ; William Fox ; Grabois ; Alexander S. Gross & Bro., Inc. ; Murray Hamburger & Co. ; Philip Hulitar, Inc. ; Junior Accent, Inc. ; Junior Formals, Inc. ; L'Aiglon Apparel, Inc. ; Lawrence of London ; Tina Leser ; Martini Designed, Inc. ; Norcliff, Inc. ; Esther Reifer ; Nettie Rosenstein, Inc. ; Claire Schaffel ; Adele Simpson, Inc. ; Will Steinman, Inc. ; Hannah Troy, Inc. ; W. B. Foundations, Inc.

De Los Ángeles, California :

Georgia Bullock ; Helga-Walter Oppenheimer & Co. ; Lanz Originals, Inc. ; Marjorie Michael ; Lily Montez ; Pat Premo ; Val Desco of California.

De Dallas, Texas :

Nardis Sportswear ; Rinaldo, Ltd.

Los vestidos para niños eran creaciones de :

Caradele ; Celeste Frocks, Inc. ; Fairchild Frocks, Inc. ; Norcliff, Inc. ; Yolande Corp.

La lencería era de :

Iris Lingerie Co. ; Norcliff, Inc. ; John Norman.

Los sombreros creados por :

Emme Millinery, Inc. ; John Fredericks, Inc. ; Sally Victor, Inc.

Los accesorios, de :

M. & M. Handbags ; Flower Modes, Ltd. ; La Trique Bros. ; Fragrance Foundation, Inc. ; Aronowickz Furs ; Gant Madeleine, Inc. ; Superb Glove Co. ; International Handkerchief Mfg. Co. ; Mespo Umbrella Co, Inc. ; Polan-Katz & Co, Inc. ; Gracette Lingerie Corp. ; Trilium Lingerie ; Capezio, Inc. ; Trifari ; Gloves by Viola Weinberger ; Belts by Calderon ; Boutonnieres made especially for the show by Flower Modes.

Las corbatas para anudar, de organdí transparente con tréboles rojos, fueron especialmente creadas para la Fashion Show por la casa Cilander, de Herisau, Suiza, y fueron ofrecidas con rosas de Flower Modes como agasajo a los invitados. El perfume de la sala era de Flagrance Foundation : Floral Scent.

Todos los adminículos, tan variados, demostraban al lado de los vestidos, la gran diversidad de aplicaciones que se ofrecen para los organdíes y demás tejidos suizos.

Unas tapicerías de organdí liso de tonos pastel decoraban formando cortinas entreabiertas la entrada del escenario cuyo telón de fondo representaba un paisage suizo estilizado.

TH. DE CHAMBRIER

Sally Victor Inc., New York
Crown covered with " Recoflock " handprinted organdy by
Reichenbach & Co., St. Gall

Sally Victor Inc., New York
" Fisba " black flockprint on pink organdy by
Christian Fischbacher Co., St. Gall